

LIGJ
Nr. 167/2014

**PËR RATIFIKIMIN E LETËRMARRËVESHJES NDRYSHUESE TË MARRËVESHJES
ISTISNA'A DHE MARRËVESHJES SË AGJENCISË ISTISNA'A NDËRMJET KËSHILLIT
TË MINISTRAVE TË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE BANKËS ISLAMIKE PËR
ZHVILLIM (IDB) PËR PROJEKTIN E RRUGËS TIRANË-ELBASAN**

Në mbështetje të neneve 78, 83, pika 1, dhe 121, pika 1, të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

KUVENDI
I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

VENDOSI:

Neni 1

Ratifikohet letërmarrëveshja ndryshuese e marrëveshjes Istisna'a dhe marrëveshjes së Agjencisë Istisna'a ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe Bankës Islamike për Zhvillim (IDB) për projektin e rrugës Tiranë-Elbasan.

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Miratuar në datën 4.12.2014

Shpallur me dekreten nr. 8868, datë 26.12.2014 të Presidentit të Republikës Bujar Nishani

BANKA ISLAMIKE PËR ZHVILLIM
JEDDAH-ARABIA SAUDITE

Ref:ALB-33
28.1.1435H (1.12.2013G)
Ministria e Financave
Blvd.: "Dëshmorët e Kombit", nr. 1
Tiranë, Republika e Shqipërisë
Tel: +355 4 222 8405
Fax: +355 4 225 8494
E-mail: sekretariazv1@minfin.gov.al

I nderuar z./znj.,

Letër amenduese e Marrëveshjes së Istisna's dhe Marrëveshjes së Agjencisë Istisna'a Nr.ALB-33, e nënshkruar më 3.5.1432H (7.4.2011G) ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe Bankës Islamike për Zhvillim

1. Banka Islamike për Zhvillim (më tej e referuar si "Banka") ka zgjeruar financimin e Istisna'a për Këshillin e Ministrave të Republikës së Shqipërisë (më tej i referuar si "Këshilli i Ministrave") në shumën 222,700,000/-USD (dyqind e njëzet e dy milionë e shtatëqind mijë \$) nëpërmjet Marrëveshjes së Istisna'a dhe Marrëveshjes së Agjencisë Istisna'a të lidhur më 3.5.1432H (7.4.2011G) (referuar më tej bashkërisht si "Marrëveshjet") për të financuar punimet e ndërtimit për Projektin e rrugës Tiranë-Elbasan, të përcaktuar në shtojcën II të Marrëveshjes së Istisna's (më tej të referuar si "Projekti") mbi termat e përcaktuar në marrëveshjet përkatëse.

2. Këshilli i Ministrave, nëpërmjet shkresës nr. 5357/7, datë 29.5.2013G, ka kërkuar dhe banka ka rënë dakord për të rishikuar planin financues të bankës pa ndryshuar shumën e miratuar, me qëllim që të pasqyrojë:

i) Financimet nga burime të tjera përveç financimeve të ISBD-së, me qëllim që të jenë në përputhje me financimet e siguruara;

ii) Financimet e siguruara nga ISBD-ja, me qëllim që të jenë në përputhje me rishikimet e kontratave të projektit;

3. Për rrjedhojë, nëpërmjet kësaj letre amenduese ("Letër amenduese"), është e nevojshme të zëvendësohet plani i financimit në shtojcën II (Përshkrimi i Projektit) të Marrëveshjes së Istisna'a dhe në shtojcën II (Përshkrimi i Projektit) të Marrëveshjes së Agjencisë Istisna'a me planin e rishikuar të financimit bashkëlidhur kësaj letre amenduese.

4. Termat me germa kapitale, të përdorur në këtë shkresë, kanë të njëjtin kuptim të dhënë në marrëveshjet përkatëse.

5. Kjo letër amenduese nënshkruhet në një numër të caktuar kopjesh, ku secila prej tyre, kur nënshkruhet dhe shpërndahet, duhet të jetë kopje origjinale, dhe të gjitha kopjet së bashku përbëjnë një instrument të vetëm.

6. Kjo letër amenduese është pjesë përbërëse e marrëveshjes.

7. Të gjitha termat dhe kushtet e marrëveshjeve që nuk preken nga kjo letër amenduese vazhdojnë të jenë të vlefshme dhe të detyrueshme për palët.

8. Ju lutem, shprehni mendimin tuaj për amendimin e përcaktuar në këtë shkresë duke nënshkruar njohjen si më poshtë:

Me respekt,

Për dhe në emër të Bankës Islamike për Zhvillim
(nënshkrimi)

Emri: Birama Boubacar SIDIBE
Zëvendëspresident (Operacionet)
Titulli: Banka Islamike për Zhvillim
Jedah, ARABIA SAUDITE

NJOHJE

Ne, Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë, nëpërmjet këtij dokumenti jemi dakord me amendimin e përcaktuar në letrën amenduese, në datën e përcaktuar sipas rregullave më lart, në lidhje me Marrëveshjen e Istisna'a dhe Marrëveshjes së Agjencisë Istisna'a Nr. ALB-33, të nënshkruar më 3.5.1432H (7.4.2011G) ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe Bankës Islamike për Zhvillim në shumën 222,700,000/-USD (dyqind e njëzet e dy milionë e shtatëqind mijë \$).

Për dhe në emër të

Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë

Emri:

Titulli:

Data:

SHTOJCA I
RISHIKIMI I DYTË I PLANIT PËR FINANCIMIN E PROJEKTTIT

Elementet e projektit	IDB	Fondi i Abu Dabit	Qeveria e Shqipërisë	OFID (OPEC)	Totali i përgjithshëm
Marrja e tokës			4,100,000.00		4,100,000.00
Punimet civile					
Seksioni 1 (Rruga: Tiranë-Tunel-13 km)	55,953,041.94	28,000,000.00			83,953,041.94
Seksioni 2 (Tunel-2.2 km)	84,988,029.01				84,988,029.01
Seksioni 3 (Rruga: Tunel-Elbasan-11.8 km)	51,958,842.20	15,000,000.00	-	18,360,000.00	85,318,842.20
Nëntotali 1	192,899,913.15	43,000,000.00	-	18,360,000.00	254,259,913.15
Shërbimet e konsulencës					
Studimi i fizibilitetit & projektzbatimi			2,900,000.00		2,900,000.00
Seksioni 1 (Mbikëqyrja)	921,500.00	1,000,000.00			1,921,500.00
Seksioni 2 (Mbikëqyrja)	2,435,984.54				2,435,984.54
Seksioni 3 (Mbikëqyrja)	1,050,000.00	1,000,000.00			2,050,000.00
Nëntotali 2	4,407,484.54	2,000,000.00	2,900,000.00		9,307,484.54
Njësia e Menaxhimit të Projektit (NJMP)	700,000.00				700,000.00
Auditi financiar	300,000.00				300,000.00
Nëntotali 3	1,000,000.00				1,000,000.00
TOTALI	198,307,397.69	45,000,000.00	7,000,000.00	18,360,000.00	268,667,397.69
Të paparashikuara (10%)	24,392,602.31	5,000,000.00	-	2,040,000.00	31,432,602.31
TOTALI I PËRGJITHSHËM	222,700,000.00	50,000,000.00	7,000,000.00	20,400,000.00	300,100,000.00
Përqindja	74.21	16.66	2.33	6.80	100.00